Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten	Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche

Checkliste Gemeindeplan für Raum und Landschaft (GPlanRL) und Landschaftsplan (LP) Gesetz Raum und Landschaft Die digitale Bauakte - Bauamt 4.0 Fassung: 02.10.2020	**Checklist piano comunale per il territorio e il paesaggio (PCTP) e piano paesaggistico (PP)** Legge territorio e paesaggio La pratica edilizia digitale - Ufficio tecnico 4.0 versione: 02.10.2020
Benennungen der elektronischen Dokumente	**Denominazioni dei documenti elettronici**
Die elektronischen Dokumente für Gemeindeplan für Raum und Landschaft (GPlanRL) und Landschaftsplan (LP) sind **VERPFLICHTEND** wie folgt zu benennen:	I documenti elettronici per piano comunale per il territorio e il paesaggio (PCTP) e piano paesaggistico (PP) devono riportare **TASSATIVAMENTE** le seguenti denominazioni:
00 Beschluss – delibera	
01 Erläuternder Bericht – relazione illustrativa	
02 Bestand - stato di fatto	
03 Änderung – modifica 04 Abgrenzung auf Mappe – delimitazione su mappa 05 DFB Bestand und neu PDF - NdA stato attuale e modifica PDF	
06 DFB Text neu - NdA testo modificato	
07 Nutzungsänderung LP – trasformazione dest. d'uso PP	
08 Infrastrukturenplan – piano delle infrastrutture	
09 Programm Umsetzung - programma realizzazione 10 Fotos - foto 11 SHP-file	
12 Sondervollmacht - procura speciale	
13 Gutachten – pareri	
14 SUP – VAS	

15 Gefahrenprüfung - verifica di pericolo 16 GZP Prüfung Alternativen – PZP ponderazione alternative
17 geologische Unterlagen – documentazione geologica 18 Akustische Klassifizierung - classificazione acustica
19 Planungsrichtwerte – indici di pianificazione
20 Wohnraumbedarf – fabbisogno abitativo
21 TEK – CST 22 Einzelhandel Gewerbegebiete – commercio dettaglio zone produttive
23 Vereinbarungen – convenzioni
24 Ergänzende Unterlagen – documentazione integrativa

Die digitale Unterschrift im PAdES-Format		**La firma digitale nel formato PAdES**
Alle elektronischen Dokumente, die im Bauamt der Gemeinde eingereicht werden, sind im **PAdES- Format (PDF) digital zu signieren ohne dabei die Endung "signed" zu generieren**, so dass die verpflichtend vorgeschriebenen Benennungen des gegenständlichen Vademecums nicht abgeändert werden.		Tutti i documenti informatici da presentare all'ufficio tecnico del comune devono essere sottoscritti digitalmente nel **formato PAdES (PDF) senza generare il suffisso "signed"**, affinché vengano rispettate le denominazioni tassativamente prescritte del presente vademecum.

Die digitale Unterschrift des Technikers		**La firma digitale del tecnico**
a) Digitale Signatur FÜR SICH SELBST Der Techniker **signiert die elektronischen Dokumente mit seiner eigenen digitalen Signatur für sich selbst**. In diesem Fall wird im Feld "**Grund der Signatur**" die Eigenschaft des Unterzeichners im jeweiligen Verwaltungsverfahren als "**Projektant**" (oder z.B. "Bauleiter", "Geologe", "Brandschutztechniker", usw.) angegeben UND die **Abbildung des Berufsstempels mit Nr. der Eintragung und zugehöriger/zugehörigem Berufskammer/-kollegium** (Scan des Stempels OHNE handschriftliche Unterschrift) direkt neben der digitalen Unterschrift angebracht.		a) Firma digitale PER SE STESSO Il tecnico **firma i documenti informatici con la propria firma digitale per se stesso**. In questo caso il firmatario dovrà inserire nel campo "**motivo della firma**" la propria qualifica nel rispettivo procedimento amministrativo quale "**progettista**" (oppure p.es. "direttore dei lavori", "geologo", "tecnico per la prevenzione incendi", ecc. ED apporre **la raffigurazione del timbro professionale con numero di iscrizione e i dati del collegio/della camera professionale di appartenenza** (scansione del timbro SENZA firma a mano) direttamente a lato della firma digitale.

Technische Vorschriften	**Regole tecniche**
Die elektronischen Text- und Plandokumente, Fotos, Renderings und die weiteren Unterlagen sind im **PDF/A-Format** zu erstellen und **jede einzelne Unterlage** (Sammel-PDF für 02 Bestand, 03 Projekt gelb - rot, 04 Endstand, usw.) ist jeweils **vom Antragsteller und vom Techniker** nach der vorgeschriebenen Vorgangsweise dieses Vademecums **digital zu signieren**.	I documenti informatici di testo, gli elaborati grafici informatici, le foto, i renderings e l'ulteriore documentazione devono essere prodotti in **formato PDF/A** ed **ogni singolo documento** (PDF-cumulativo per 02 stato di fatto, 03 progetto giallo - rosso, 04 stato finale, ecc.) deve essere **firmato digitalmente dal richiedente e dal tecnico** secondo la procedura prescritta del presente vademecum.
Für eine bessere Lesbarkeit und Wiedergabe auf dem Bildschirm sind die einzelnen Pläne (z.B. 02 Bestand, 03 Projekt gelb-rot, usw.) als PDF-Sammelmappen (mehrseitiges PDF) zu erstellen, wobei **jede Seite jeweils nur eine Zeichnung** (z.B. einen Grundriss, einen Schnitt, eine Ansicht, usw.) beinhalten darf.	Al fine di una migliore leggibilità e visualizzazione sullo schermo i singoli elaborati grafici (p.es. 02 stato di fatto, 03 progetto giallo - rosso, 04 stato finale, ecc.) devono essere riuniti in un PDF-cumulativo (PDF a più pagine) in cui **ogni pagina conterrà esclusivamente un disegno** (ad esempio: una pianta di un piano, una sezione, un prospetto ecc.).
Für **Fotodokumentation**, Zeichnungen und Renderings wird eine Auflösung von 150 dpi empfohlen.	Per **foto**, disegni e renderings si consiglia una risoluzione di 150 dpi.
Das **Darstellungsformat** der Pläne ist im Normalfall A4 Hochformat bzw. A3 Querformat und ist bis zu A0 Querformat zulässig.	Il **formato di rappresentazione** delle planimetrie è di regola in A4 verticale risp. A3 orizzontale ed è ammissibile fino ad A0 orizzontale.
Die Datei muss in der **Druckphase** die Zeichnung mit dem tatsächlichen Ausmaß des graphischen Maßstabes wiedergeben.	La **riproduzione a stampa** dei disegni contenuti nel file deve avvenire con le dimensioni reali della scala grafica.
Elektronische Plandokumente müssen **maßstabsgerecht** angefertigt und mit Maßketten und Koten versehen sein.	Elaborati grafici informatici devono essere **prodotti in scala**, quotati e dimensionati.
Anzuführen sind **alle Maße**, die für jegliche Überprüfung notwendig sind (z.B. die Abstände zu den Grundstücksgrenzen bzw. zu anderen Gebäuden, Gebäudehöhe, usw.).	Vanno indicate **tutte le misure** necessarie per qualsiasi verifica (es. distanze dai confini risp. da altri edifici, altezza edificio, ecc.).
Für die Darstellung von Linien, Symbolen, Höhen, Dimensionen, Schriften usw. sind die geltenden **UNI-Normen** anzuwenden.	Per la rappresentazione grafica di linee, simboli, quote, dimensioni, scritte, ecc. vanno osservate le **norme UNI**.

Damit **nicht zu große Dateien** entstehen, sollte bei den Planunterlagen alles weggelassen werden, was nicht unbedingt notwendig bzw. für die Bewertung und Überprüfung des Bauvorhabens nicht von Bedeutung ist (z.B. Füllungen, Schraffuren, Texturen).		Per **non appesantire gli elaborati grafici** si consiglia di evitare di utilizzare, se non strettamente necessario, tutto quello che non è rilevante per la valutazione e l'esame dell'intervento (es. fillings, retini, texture).